

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Öffentliche Versammlung erster Einberufung

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza pubblica di prima convocazione

Sitzung vom Seduta del
15.07.2026

Uhr - ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesend sind/Sono presenti:

abwesend/assente

Othmar Stampfer
Maria Anna Kompatscher
Nora Küning
Peter Kompatscher
Heinz Kompatscher
Maria Resch
Armin Mahlknecht
Leonhard Bozzetta
Martina Mair
Gerhard Obkircher
Manfred Haselrieder
Sabine Kuppelwieser
Hannes Haselrieder
Walter Rabensteiner
Florian Federer
Brigitte Mair
Helena Kuppelwieser
Stefan Hafner

X

X

X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und
der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindegemeinderat

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.
Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Abänderung des Stellenplanes für das Personal der Gemeinde Völs am Schlern 2026

Modifica della pianta organica per il personale del Comune di Fiè allo Sciliar 2026

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

27.07.2026
16.07.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Gemeindesekretär Heinold Rottensteiner berichtet.

Um den Dienstverfordernissen der Verwaltung gerecht zu werden, ist es erforderlich, einige Änderungen am Stellenplan vorzunehmen, da die der Gemeinde übertragenen Zuständigkeiten zunehmend komplizierter, aufwändiger und damit anspruchsvoller werden.

In den geltenden Stellenplan des Personals der Gemeinde Völs am Schlern, dessen letzte Änderung vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 14 vom 18.04.2024 genehmigt wurde, wurde Einsicht genommen und es hat sich nunmehr die Notwendigkeit ergeben, den Stellenplan unter Berücksichtigung der von der Gemeinde geführten Dienste anzupassen.

Aufgrund der neuen Verordnung zur Festlegung der Parameter für den Umfang der Stellenpläne der Gemeinde, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmannes vom 13. April 2017, Nr. 15, Art. 2 steht den Gemeinden mit einer Einwohnerzahl von 1.201 bis 5.000, bezogen auf das vorletzte Kalenderjahr, ein/e Bedienstete/r pro 130 Einwohner/innen zu.

Die Gemeinde Völs am Schlern weist am 31.12.2024 insgesamt 3.710 Einwohner auf, hat somit Anrecht auf 28,54 Stellen in Vollzeit-äquivalenten.

Bei der Berechnung des der Gemeinde zustehenden Kontingentes laut Dekret des Landeshauptmanns vom 13. April 2017, Nr. 15 werden jene Stellen nicht berücksichtigt, welche von Angehörigen der geschützten Kategorien und laut Dekret des Landeshauptmannes vom 8. Februar 2018, Nr. 4 mit der Kategorie „Saisonspersonal“ besetzt werden.

Werden Dienste in koordinierter Form auf Grundlage einer Vereinbarung oder im Auftrag einer anderen öffentlichen Körperschaft erbracht, so wird das dafür eingestellte Personal von der Gemeinde, welche die betreffende Stelle im Stellenplan vorsieht, nicht in die Berechnung des Verhältnisses laut Art. 2 einbezogen (Dekret des Landeshauptmannes vom 8. Februar Nr. 15, Art. 3, Absatz 2).

Aus diesem Grund werden die Stellen der Gemeindepolizisten nicht in die Berechnung des Verhältnisses lt. Art. 2 berücksichtigt.

In die geltende Ämterordnung und in den Einheitstext der Abkommen für die Bediensteten der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften

Riferisce il segretario comunale Heinold Rottensteiner.

Per soddisfare le esigenze di servizio dell'amministrazione, è necessario apportare alcune modifiche al pianta organica del personale, poiché le responsabilità assegnate al Comune stanno diventando sempre più complicate, onerose e quindi impegnative.

E' stata presa visione nella pianta organica vigente del personale del Comune di Fiè allo Sciliar, la cui ultima modifica è stata approvata dal Consiglio comunale con delibera n. 14 del 18.04.2024, e si è reso ora necessario adeguare nuovamente la pianta organica tenendo conto dei servizi che competono a questo Comune.

In base al nuovo regolamento per la determinazione dei parametri per la definizione delle piante organiche dei comuni, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 15 del 13 aprile 2017, art. 2, ai comuni, con un numero di abitanti da 1.201 a 5.000 presenti al penultimo anno solare spetta un/a dipendente ogni 130 abitanti.

Il Comune di Fiè allo Sciliar alla data del 31.12.2024 aveva 3.710 abitanti e pertanto in pianta organica ha diritto a 28,54 posti equivalenti a posti a tempo pieno.

Per il calcolo del contingente spettante al Comune ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia 13 aprile 2017, n. 15 non vengono considerati i posti a disposizione per le categorie protette e ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia 8 febbraio 2018, n. 4 il "personale stagionale".

Se i servizi sono forniti in modo coordinato sulla base di una convenzione o per conto di un altro ente pubblico, il personale assunto a tal fine dal comune che prevede il posto in questione nel piano del personale non è incluso nel calcolo del rapporto secondo l'art. 2 (Decreto del Presidente della Provincia dell'8 febbraio n. 15, art. 3, comma 2).

Per questo motivo, i posti di agenti di polizia municipale non sono inclusi nel calcolo del rapporto secondo l'art. 2.

E' stato presa visione nell'ordinamento degli uffici e il testo unico degli accordi per i dipendenti dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

wurde eingesehen.

In der Erachtung, den Stellenplan wie folgt abzuändern:

- Im Dienstbereich 1 Verwaltungsdienste, *Organisationseinheit 1.1 Generalsekretariat/Protokollamt/Gemeindepolizei* wird die Vollzeitstelle des Gemeindegesekretärs in der 9. Funktionsebene (BB 80) umbenannt und mit folgender Bezeichnung geführt: Dir. A1 und eine Teilzeitstelle in der 2. FE (BB 2bis) im Ausmaß von 10/38 Wochenstunden geschaffen (+ 10 Stunden);
- im Dienstbereich 1 Verwaltungsdienste, *Organisationseinheit 1.3 Kinder- und Schulfürsorge* wird eine Teilzeitstelle in der 4. Funktionsebene (BB19) um 4/38 Stunden von 23 auf 27 Wochenstunden erhöht (+ 4 Stunden);
- im Dienstbereich 3 Bürgerdienste, *Organisationseinheit 3.1 Demografische Dienste* wird eine Teilzeitstelle in der 6. Funktionsebene (BB 43) von 26/38 auf 30/38 Stunden erhöht (+ 4 Stunden);
- im Dienstbereich 4 Technische Dienste, *Organisationseinheit 4.2 Bauernhaltung* wird eine Vollzeitstelle (38/38 Wochenstunden) in der 4. Funktionsebene (BB 15) in eine Vollzeitstelle derselben Funktionsebene (BB 15) lt. Gesetz 68/99 für geschützte Kategorien umgewandelt.

Die mitgliederstärkste Gewerkschaft hat im Sinne des Art. 31 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, am 25.06.2026, Prot.Nr. E/13982, ein positives Gutachten abgegeben.

Diese Änderungen erfolgen unter Einhaltung der Parameter für die Stellenpläne der Gemeinden gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 13. April 2017, Nr. 15.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Entwurf des neuen Stellenplanes, ausgearbeitet vom Gemeindeausschuss.
- Den aktuellen Stellenplan der Gemeinde Völs am Schlern.
- Das Dekret des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 13.04.2017, Nr. 15.
- Das Dekret des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom

Ritenuto sensato, di modificare la pianta organica come segue:

- Nell'area di servizio 1 Servizi amministrativi, *unità organizzativa 1.1 Segreteria generale/Ufficio protocollo/Polizia municipale*, il posto a tempo pieno del segretario comunale nella 9ª qualifica funzionale (pp 80) viene rinominato e indicato con la seguente denominazione: Dir. A1; inoltre viene istituito un posto a tempo parziale nella 2ª qualifica funzionale (pp 2bis) per 10/38 ore settimanali (+ 10 ore);
- nell'area di servizio 1 Servizi amministrativi, *unità organizzativa 1.3 Servizi per l'infanzia e le scuole*, un posto a tempo parziale nella 4ª qualifica funzionale (pp 19) viene aumentato di 4/38 ore, passando da 23 a 27 ore settimanali (+ 4 ore);
- nell'area di servizio 3 Servizi al cittadino, *unità organizzativa 3.1 Servizi demografici*, un posto a tempo parziale nella 6ª qualifica funzionale (pp 43) viene aumentato da 26/38 a 30/38 ore settimanali (+ 4 ore);
- nell'area di servizio 4 Servizi tecnici, *unità organizzativa 4.2 Manutenzione edilizia*, un posto a tempo pieno (38/38 ore settimanali) nella 4ª qualifica funzionale (pp 15) viene trasformato in un posto a tempo pieno nella stessa qualifica funzionale (BB 15) ai sensi della legge 68/99 per categorie protette.

In data 25.06.2026, n.prot. E/13982, l'organizzazione sindacale maggiormente rappresentativa ha presentato il parere positivo ai sensi dell'art. 31 del Testo unico degli accordi di comparto del 02.07.2015 e successive modifiche ed integrazioni.

Le presenti modifiche della pianta organica avvengono nel rispetto dei parametri per la definizione delle piante organiche dei Comuni ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 13 aprile 2017, n. 15.

Visto:

- La proposta della pianta organica, elaborata dalla Giunta comunale.
- L'attuale pianta organica del Comune di Fiè allo Sciliar.
- Il decreto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige del 13.04.2017, Nr. 15.
- Il decreto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige del

08.02.2018, Nr. 4.

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Geschäftsordnung des Gemeinderates.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 15.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (sArGqHpWkwt5Fz1ywZtQGP/WPYmgCS46Y2PkNHWAZol=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 08.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (NZt3fRX2R-q4a0q9JoqKy03CmjJZ38jxi8c/WT4QmnMk=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeinderat

mit 15 Jastimmen der 15 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäte, kundgetan in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Den geltenden Stellenplan für die Gemeindebediensteten wie folgt zu ändern und zu genehmigen:

1 Verwaltungsdienste

1.1 Generalsekretariat/Protokollamt/Gemeindepolizei

- Die Vollzeitstelle des/der Gemeindesekretär/in (Berufsbild 80) in der IX. Funktionsebene wird mit folgender Bezeichnung geführt: Dir. A1 (Führungskraft der ersten Ebene);
- Die Schaffung einer Teilzeitstelle von 0,26 Einheiten (10/38 Wochenstunden) als qualifiziertes Reinigungspersonal mit Hausmeister Tätigkeit (Berufsbild 2bis) in der II. Funktionsebene;

1.3 Kinder- und Schulfürsorge

- Die Erhöhung einer Teilzeitstelle um 0,11 Einheiten (4/38 Wochenstunden)

08.02.2018, Nr. 4.

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento interno del consiglio comunale.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 15.07.2026, impronta digitale del parere (sArGqHpWkwt5Fz1ywZtQGP/WPYmgCS46Y2PkNHWAZol=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 08.07.2026, impronta digitale del parere (NZt3fRX2Rq4a0q9JoqKy03CmjJZ38jxi8c/WT4QmnMk=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

il Consiglio Comunale delibera

con 15 voti favorevoli dei 15 Consiglieri Comunali presenti e votanti, espressi in forma di legge per alzata di mano:

1. Di modificare ed approvare la pianta organica vigente per il personale del Comune, come segue:

1 Servizi amministrativi

1.1 Segreteria generale/Ufficio protocollo/Polizia municipale

- il posto a tempo pieno del/la segretario/a comunale nella IX qualifica funzionale (profilo professionale 80) viene indicato con la seguente denominazione: Dir. A1 (posizione dirigenziale di prima fascia);
- La creazione di un posto a tempo parziale pari a 0,26 unità (10/38 ore settimanali) come personale addetto alle pulizie qualificato con mansioni di custode (profilo professionale 2bis) nella II qualifica funzionale;

1.3 Previdenza scolastica

- L'aumento di un posto a tempo parziale di 0,11 unità (4/38 ore settimanali) come

als Koch/Köchin (Berufsbild 19) in der IV. Funktionsebene von 23 auf 27 Wochenstunden;

3 Bürgerdienste

3.1 Demografische Dienste

- Die Erhöhung einer Teilzeitstelle um 0,10 Einheiten (4/38 Wochenstunden) als Verwaltungsassistent/in (Berufsbild 43) in der VI. Funktionsebene von 26 auf 30 Wochenstunden;

4 Technische Dienste

4.2 Bauhaltung

- Die Umwandlung eine Vollzeitstelle (38/38 Wochenstunden) als Spezialisierte/r Arbeiter/in der 4. Funktionsebene (Berufsbild 15) in eine Vollzeitstelle in der 4. Funktionsebene (Berufsbild 15) lt. Gesetz 68/99 für geschützte Kategorien.

2. Es wird festgehalten, dass sich der Stellenplan somit um 18/38 Stunden, also um 0,47 Einheiten erhöht und die Gesamtzahl der Stellen im Stellenplan von bisher 37 auf 38 Stellen angehoben wird.

3 Den gegenständlichen Beschluss beiliegenden überarbeiteten Stellenplan – welcher wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet und sich wie folgt zusammensetzt – zu genehmigen:

- a) Stellenplan der Gemeinde Völs am Schlern
- b) Stellenverteilungsplan nach Funktionsebenen.

4. Es wird festgehalten, dass die in den genannten Beilagen angeführten Gesamtstellenkontingente pro Funktionsebene im Sinne der derzeit gültigen Regelung über die Teilzeit auch als Teilzeitstellen besetzt werden können.

5. Alle bisherigen Maßnahmen in diesem Bereich, sofern anderslautend oder in Widerspruch zu dieser Maßnahme, werden ausnahmslos ersetzt.

6. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

7. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

cuoco/a (profilo professionale 19) nella IV qualifica funzionale, passando da 23 a 27 ore settimanali;

3 Servizi al cittadino

3.1 Servizi demografici

- L'aumento di un posto a tempo parziale di 0,10 unità (4/38 ore settimanali) ore settimanali come assistente amministrativo/a (profilo professionale 43) nella VI qualifica funzionale, passando da 26 a 30 ore settimanali;

4 Servizi tecnici

4.2 Manutenzione

- La trasformazione di un posto a tempo pieno (38/38 ore settimanali) come operaio/a specializzato/a della IV qualifica funzionale (profilo professionale 15) in un posto a tempo pieno nella IV qualifica funzionale (profilo professionale 15) ai sensi della legge 68/99 per categorie protette.

2. Si prende atto che la pianta organica aumenta pertanto di 18/38 ore, ossia di 0,47 unità, e che il numero complessivo dei posti nella pianta organica viene portato da 37 a 38 unità.

3. Di approvare la pianta organica rielaborata allegata, la quale forma parte essenziale ed integrante di questa delibera ed è costituita come segue:

- a) pianta organica del Comune di Fiè allo Sciliar
- b) pianta organica secondo i livelli di funzione.

4. Di stabilire, che i contingenti totali per qualifica funzionale previsti nell'allegato citato possono essere occupati anche con posti a tempo parziale ai sensi della normativa vigente.

5. Tutti i provvedimenti finora adottati in questo ambito con contenuto diverso o contrario a questa delibera si intendono sostituiti senza eccezione dalla presente.

6. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

7. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)